

## РАЗДЕЛ 5. ИЗ ИСТОРИИ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

УДК 811.133.1'373(Мазон А.)  
ББК Ш147.11-32

ГСНТИ 16.01.09; 16.21.27

Код ВАК 10.02.19

**А. Мазон**  
Страсбург, Франция  
Пер. с фр. К. Л. Филатовой, Д. В. Спиридонова  
**ЛЕКСИКА ВОЙНЫ И РЕВОЛЮЦИИ  
В РОССИИ (1914—1918).  
ИМЕННАЯ И ГЛАГОЛЬНАЯ ДЕРИВАЦИЯ.  
СЛОВОСЛОЖЕНИЕ**

**A. Mazon**  
Strasbourg, France  
Translated from French by K. L. Filatova, D. V. Spiridonov  
**LEXIS OF WAR AND REVOLUTION  
IN RUSSIA (1914—1918).  
NAME AND VERBAL DERIVATION.  
COMPOUNDING**

**Аннотация.** Перевод разделов «Именная деривация» и «Словосложение» знаменитой книги выдающегося французского лингвиста Андре Мазона «Лексика войны и революции в России (1914—1918)» («*Lexique de la guerre et de la revolution en Russie (1914—1918)*»). Оригинальный текст был опубликован в 1920 году.

**Abstract.** This is a translation of the parts: “Nominal Derivation” and “Compounding”, of the book written by the famous French linguist Andre Mazon “Lexis of War and Revolution in Russia (1914—1918)”. («*Lexique de la guerre et de la revolution en Russie (1914—1918)*»). The original was published in 1920.

**Ключевые слова:** язык революции; лексика; политическая лингвистика; история русского языка; лингвистическая советология; деривация; французский славист Андре Мазон.

**Key words:** language of revolution; lexis; political linguistics; history of the Russian Language; linguistic Sovietology; derivation; French Slavist Andre Mazon.

**Сведения об авторе:** Андре Мазон (1881—1967), доцент филологического факультета.

**About the author:** Andre Mazon (1881—1967), Associate Professor of the Faculty of Philology.

**Место работы:** Страсбургский университет.

**Place of employment:** Strasbourg University.

**Сведения о переводчиках:**

**About the translators:**

Филатова Ксения Леонидовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках.

Filatova Ksenya Leonidovna, Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Linguistics and Professional Communication in Foreign Languages.

**Место работы:** Уральский федеральный университет.

**Place of employment:** Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin.

**Контактная информация:** 620083, Екатеринбург, Тургенева, 4, к. 390.  
e-mail: ksenya.filatova@gmail.com.

Спиридонов Дмитрий Владимирович, кандидат филологических наук, доцент кафедры романского языкознания.

Spiridonov Dmitry Vladimirovich, Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of Romance Linguistics.

**Место работы:** Уральский федеральный университет им. Первого Президента России Б. Н. Ельцина.

**Place of employment:** Ural Federal University named after the first President of Russia B.N. Yeltsin.

**Контактная информация:** 620000, г. Екатеринбург, пр. Ленина, д. 51, ком. 111.  
e-mail: dspiridonov@mail.ru.

Окончание. Начало перевода публиковалось в предыдущих номерах журнала. Рекомендуемый порядок чтения: 1) *Лексика войны и революции в России (1914—1918). Введение.* [I]. *Новые основы: А. Аббревиация* // Политическая лингвистика. 2013. № 1 (43). С. 203—210; 2) *Лексика войны и революции в России (1914—1918).* [I]. *Новые основы: Б. Иноязычные слова* // Политическая лингвистика. 2013. № 2 (44). С. 186—190; 3) [I]. *Новые основы: В. Имена собственные* // Политическая лингвистика. 2009. № 2 (28). С. 152; 4) [II]. *Морфологическая деривация. 1. Именная деривация. А. Суффиксы наименований людей* // Политическая лингвистика. 2013. № 3 (45). С. 226—231; 5) Б. *Суффиксы неодушевленных и абстрактных существительных. 2. Глагольная деривация.* [III]. *Словосложение* // Политическая лингвистика. 2013. № 4 (46). С. 262—268; 6) IV. *Словоупотребление: семантика и стилистика* // Политическая лингвистика. 2009. № 2 (28). С. 148—151.

### **Б. Суффиксы неодушевленных и абстрактных существительных**

**Суффикс -икъ (-ица) в наименовании вещи**

Суффикс -икъ (-ица) также появляется в словах, которые обозначают вещи, а не лю-

дей (как *рудникъ*). Так происходит в случае со словами *броневикъ*, «бронированный автомобиль», *воскресник*, *субботник*, «добровольная работа в воскресенье, в субботу» (второе слово служит названием для еженедельной газеты «Коммунистический суб-

ботник»), и *здрáвница* — новым русским наименованием, пущенным в ход, по слухам, царем Николаем II во время войны, с тем чтобы заменить иностранное слово *sanatorium*.

*Суффикс женского рода -ка  
в наименовании вещи*

Большинство нововведений в русской жизни отмечались изо дня в день суффиксом *-ка*, продуктивность которого в разговорном языке хорошо известна. Так, в войну очень широко распространилось слово *теплушка* — «товарный вагон, обустроенный для перевозки солдат». Новые денежные купюры, выпущенные Временным правительством при Керенском (билеты достоинством 20, 40, 250 и 1000 рублей), обозначаются общим термином *керénки* — «купюры Керенского»; форма единственного числа *керénка* (или *керénка*) применяется прежде всего к мелким купюрам достоинством 20 и 40 рублей; двадцатирублевая банкнота называется *двадцáтка*, билет в 40 рублей — *сорокóвка* (ранее это слово имело только одно значение: бутылка алкоголя, содержание которой равняется одной сороковой части ведра). Вечерняя большевистская газета, которая выходит в Москве с июня 1918 года, «Вечерние известия», называется в народе *вечóрка*, как раньше «Биржевые вѣдомости» назывались *биржóвка*. С момента его появления испанский грипп прозвали *испáнка*. Памятная книжка называется *пáмятка* («памятка коммунисту на фронте». — Из., 31 дек. 1918); пешая экскурсия учеников учреждения внешкольного образования — это *кочéвка* (Е. А. Звягинцевъ. Словарь внѣшкольного образования. М., 1918. С. 44); летучий листок политического воззвания, очень краткий пропагандистский текст, которым так широко пользовались со времен революции, — это *лету́чки* (единственное число — *лету́чка* = *лету́чий листок*) или *листо́вки* (единственное число — *листо́вка*)<sup>[1]</sup>.

Даже самые высокие государственные институты были заново окрещены при помощи суффикса *-ка*. Александринский театр, *александрíнка*, в которой заседало созданное Керенским Демократическое совещание<sup>[2]</sup>, становится для большевиков беспомощной крепостью, которой они стремятся завладеть: «...Довольно тянуть канитель, надо окружить александринку, разогнать всю эту шваль и взять власть в свои руки» (Г. Зиновьев, Н. Ленин, очерки его жизни и деятельности, Петроград, 1918, стр. 59). Большевики так же переименовали Учредительное собрание в *учредíлку*, с оттенком презрительной иронии, которая предполагает

ется при воспоминании о других словах такого типа, таких, как *говорíлка* или даже (и социал-революционер Александр Блок не стесняется сделать это оскорбительное сопоставление) *потребíлка* — «дом терпимости» (на языке солдат) или «лавка потребкооперации» в деревне (Александр Блок. Россия и интеллигенция. М., 1918. С. 36)<sup>[3]</sup>. Арестанты Чрезвычайной комиссии называют ее *чрезвычайка*, и это наименование, ставшее расхожим и в официальной речи, злобно преобразовывается противниками большевизма в *чрезчурка* — «делающая слишком много, принимающая необоснованные меры». Наконец, городская революционная организация, действующая сразу в нескольких районах, получает название *межрайóнка* (Венок коммунаров, литературный сборник памяти В. Володарского. Петроград, 1918. С. 25).

*Суффикс существительного -ия  
в географических наименованиях*

В географическом значении суффикс *-ия* участвует в образовании нескольких саркастических производных, порожденных остроумием полемистов. С одной стороны, это *совдéпия* и *большевéзия* — «страна совдепов или совдепии» и «страна большевиков». Оба слова были пущены в ход противниками большевиков, но первое практически исчерпало свой иронический пафос и использовалось самими большевиками, в то время как второе, малоупотребимое, осталось антибольшевистским. С другой стороны, это изобретенные большевиками *Скоропáдия* — «страна гетмана Скоропадского», — которое можно считать словом, отныне вошедшим в народную речь, и *Краснóвия* — «часть территории Дона, занятая казаками генерала Краснова летом 1918 г.», — простая находка журналиста, не принятая аудиторией (Пр., 4 декабря 1918: «работа коммунистов в Красновии»).

*Суффиксы абстрактных  
существительных -ость, -ство и -измъ*

Отмеченные нами дериваты с суффиксом *-ость* образованы либо от причастий, как *обращáемость* — «способность того или иного объекта распространяться в аудитории» (например, «обращаемость книг» — Е. А. Звягинцевъ. Словарь внѣшкольного образования. М., 1918. С. 55), либо от прилагательных, как *опозициóнность* — «оппозиционный настрой» (Н. Ленин. Пролетарская революция и ренегат Каутский. М., 1918. С. 8), *революциóнность* — «революционный дух» (Г. Зиновьев. Второй Интернационал и проблема войны. Петроград, 1918. С. 37), *уличность* — «народный, вульгарный характер» (Н. Н. Трубицынъ. Вынужденный отвѣтъ г-ну Синовскому. Сиб., 1913. С. 72),

*ударность* — от *ударный*, «наносащий точный удар, передовой».

Суффикс *-ство* в словах, образованных либо от имен собственных, либо от существительных, номинирующих людей, одновременно имеет значение «политический лагерь» и «политика этого лагеря». Таким образом:

– от имен собственных образованы слова *денікинство*, *вильсоніанство*<sup>[4]</sup>, *каутскіанство* (Н. Ленин/ Пролетарская революция... *Op. cit.* С. 7) и *либерданство* (см. выше, *денікинцы*, *каутскіанцы*, *либерданы* и *либерданы*);

– от существительных, обозначающих людей в зависимости от их принадлежности к политическому или общественному классу: *буржуйство* — от *буржуй* (Дм. Грейцер/ Пролетарствующие/ Петроград, 1919. С. 24); *мгшбчничество* — от *мгшбчникъ* (см. ниже); *ликвидаторство* — от *ликвидаторъ* (см. выше); *оборончество* — от *оборонецъ* («... онъ не запятналъ себя оборончествомъ». — Голось минувшаго. № 4—6. С. 143); *пораженчество* — от *пораженецъ*; *прислужничество* — от *прислужникъ* (Н. Ленин. Пролетарская революция... *Op. cit.* С. 89); *соглашательство* — от *соглашатель* («...и лишь никак не могут уразуметь идейные иванушки соглашательства...» — Г. Устинов. Меньшевики, правые эсеры и контр-революция. М., 1918. С. 20); *социал-предательство* — от *социал-предатель* («социал-предательство между прочим и выражается в том, что важнейшие государственные функции он вручает представителям буржуазии» — Из., 11 декабря 1918); *шкурничество* — от *шкурникъ* («голое классовое шкурничество умѣрялось уравнительной дѣлежкой по справедливости» — Голось минувшаго. 1918. № 4—6. С. 146); *эсерство* — от *эсеръ* («... то, что болтуны левого эсерства твердили...» — Пр., 7 декабря 1918); и без соответствующего наименования деятеля, но образованное по аналогии со словами, производными от существительных деятеля на *-никъ*, *культуриничество*.

Что касается ударного суффикса французского происхождения *-измъ*, именно он является маркером *par excellence* политических и общественных феноменов: *империализмъ*, *милитаризмъ*, *націонализмъ*, *шовинизмъ* и т. д. Большинство частотных слов, в которых он встречается, бытуют в языке уже давно. Однако следует отметить в качестве новых или, по крайней мере, недавно вошедших в обиход слова *брентанизмъ*, *струвизмъ* — соответственно «доктрина Брентано» и «доктрина Струве» (Н. Ленин. Пролетарская революция... *Op. cit.* С. 8)<sup>[5]</sup>;

*колчакизмъ* — «диктатура по образцу Колчака»; *голгофизмъ* — «теория, согласно которой у России есть миссия — быть Голгофой, на которой происходит великий социалистический эксперимент» (Голось минувшаго. 1918. № 4—6. С. 164); *кайзеризмъ*; *маринизмъ* — «болезнь морских вооружений»<sup>[6]</sup>; *юксаутизмъ* (см. выше).

#### Собирательный суффикс существительного *-щина*

Присоединяемый либо к именам собственным, либо к существительным, называющим качество человека, суффикс *-щина* позволяет образовать собирательные дериваты, которые обозначают или «совокупность людей» (как, например, в разговорном французском: *la juiverie* — еврейщина<sup>[7]</sup>), или «историческое явление, обусловленное тем или иным сообществом» (ср. во французском *la Jacquerie* — Жакерия<sup>[8]</sup>). Не менее продуктивный, чем *-ка*, этот суффикс внес свой вклад в ежедневную фиксацию большей части эпизодов русской революции.

Так, последовательно появились *керенищина*, *корниловщина*, *алексѣевщина*, *эсеровщина*, *бело-эсеровщина*, *либердановщина*, *дүтовщина*, *белогвардѣйщина*, *красновщина*, *скоропадщина*, *петлюровщина*, *шейдемáновщина*, *махновщина*; элемент *-ов* возникает по аналогии в словах *эсеровщина*, *либердановщина*, *петлюровщина* и *шейдемáновщина*, так же как и в словах *эсеровскій*, *петлюровцы*, *шейдемáновцы*, *махновцы*, о которых говорилось выше.

Следует отметить, что совершенно исключительным образом слово *скоропадщина* иногда употребляется в географическом значении, равном значению *Скоропадия*: «Въ Скоропадчину и обратно» (Пр., фельетон от 8 декабря 1918).

#### Собирательный суффикс существительного *-ада*

Собирательный суффикс существительного *-ада*, как и суффикс *-щина*, может обозначать либо «совокупность людей», либо «общественный или политический феномен, выражающий целую совокупность явлений». Первое из этих значений мы видим в слове *коммунада* — «коммунары», например, в этой фразе, услышанной [мною] на рынке: «Не коммунада покупаетъ, но маклера»; второе значение зафиксировано в *керениада* — «режим Керенского, время правления Керенского», например: «Он пережил всю керениаду, наблюдая ее» (Дм. Грейцер. Пролетарствующие. Петроград, 1919. С. 8).



## 2. ГЛАГОЛЬНАЯ ДЕРИВАЦИЯ

Если абстрагироваться от иностранных заимствований, именно в области глаголов способность развития языка проявляется наиболее ограниченно.

Класс глаголов I спряжения (тип *нес-ти* и *бр-а-ть*), который с давних пор перестал быть продуктивным, не обогатился, что само собой разумеется — ни одного нового глагола.

Класс глаголов II спряжения (тип *мах-ну-ть* и *глох-ну-ть*) пополнился во время войны перфективом однократного действия *спекульнуть*, противопоставленным глаголу несовершенного вида *спекулировать*: «...онъ удачно перемѣнилъ мѣсто въ банкѣ и сталъ меньшевикомъ, а потомъ удачно спекульнулъ и записался въ кадетскую партію» (Гуревич. Красная гвоздика. Петроградъ, 1917. С. 31). В Гражданскую войну возник интересный глагол совершенного вида *мобилизнуть* — «ловко и неожиданно мобилизовать определенное количество мужчин из только что занятой деревни», — неологизм, бывший в чести у офицеров добровольческой армии генерала Деникина.

Класс глаголов III спряжения (глаголы с формами настоящего времени на *-ю*, *-ѣшь*) приобретает:

– в серии с *-я-* в настоящем времени и в инфинитиве (как *вал-я-ть*) шутовское обозначение, образованное от аббревиатуры *викжель* (см. выше), *викжелять* — «проводить политику маневрирования, наподобие той, что проводит Комитет железных дорог». Вдобавок у этого глагола наблюдаются колебания между формой третьего спряжения *викжелять*, преобладание которой, несомненно, объясняется сближением с глаголом аналогичного значения *вилять*, и формой четвертого спряжения *викжелить*, употребляющейся реже. Отглагольное существительное — *викжелѣніе*: «...викжелѣніе слишкомъ отчетливо проступало сквозь кудреватую фразировку» (Голосъ минувшаго. 1918. № 4—6. С. 157);

– в серии нейтральных обозначений с легким оттенком иронии, как *ораторствовать* и *либеральничать*, — слово *исполкомствовать*, «вести себя как исполнительный комитет, вершить исполнительную власть», например: «...оказалось, что у большевистского начальника, исполкомствовавшего там до восстания, был такой обычай: приехав по делу в деревню, прежде всего созвать сход и целиком ставить его на колени, чтобы крестьяне чувствовали почтение к советской власти» (Из., 5 декабря 1918); *либерданствовать* и дублет *либерданничать*, «вести себя, как Либер и Дан» (см. выше), *мгшбчничать* (см. ниже *мгшбчникъ*), *пролетарствовать*, «вести себя, как пролетарий,

жить по-пролетарски» (Дм. Грейцер. Пролетарствующие, повесть конца 1917 и начала 1918. Петроград, 1919); *большевиствовать*, глагол, который нам довелось слышать и который, кажется, совершенно не прижился;

– в серии иностранных заимствований с суффиксами *-овать*, *-изовать* (французский *-iser*), *-ировать* (немецкий *-iren*) и *-изировать* (немецкий *-isieren*) — нейтральный глагол<sup>[8]</sup> *митинговать* от английского слова *meeting* («прежде чѣмъ идти на бой, солдаты митингуютъ»); активные глаголы<sup>[9]</sup>: *муниципализовать*, *национализовать*, *пролетаризовать*; *дезавуировать*, *нормировать* («нормированные продукты» — продукты питания, продаваемые по фиксированной цене и по предоставлении продовольственной карточки), *революционировать* («революционированная масса»), *саботировать*, *унифицировать*, *федерализировать*, *функционировать*, *экспроприировать* — *большевизировать*, *советизировать* и дублиеты *муниципализировать*, *национализировать*, употребляемые наряду с формами на *-изовать*.

Следует отметить, что *агитировать*, глагол с двойной видовой принадлежностью, как и большинство этих слов иностранного происхождения, образовал особую форму совершенного вида, которая стала постоянно использоваться при большевистском режиме: *с'агитировать*.

Наконец, класс глаголов IV спряжения (формы на *-ю*, *-ишь* в настоящем времени) предлагает, кроме *викжелить* (см. выше), разговорное сложное слово *потелефонить* — «позвонить по телефону» и два технических перфектива: *угробиться* (из арго летчиков) — «разбиться о землю, зарыться в землю под воздействием удара, вызванного падением самолета»<sup>[10]</sup>, и *заземлить* (форма несовершенного вида — *заземлять*), — «прокладывать подземный электрический кабель» (из арго солдат-электриков).

## СЛОВОСЛОЖЕНИЕ

Образование сложных слов в военные и революционные времена получило столь же широкое распространение, сколь и аббревиация и именное словообразование. Сложные слова получают посредством соположения либо двух полных слов, либо первого слова в виде элемента словосложения (со вставной гласной) и второго в полной форме.

К первой категории относятся, например, такие существительные, как *двоевластіе* — «двойственность власти», *многовластіе* — «множественность власти», *золотопогонникъ* — «носитель золотых эполет» (применительно к карьерному офицеру это эквива-

лентно «носителю сабли», а к генералу — «страусиному перу»), *изба-читальня* или *читальня-изба* — «изба — читальный зал» (Е. А. Звягинцевъ. Словарь внѣшкольнаго образования. М., 1918. С. 33), *районтекстиль* — «районное управление текстильной промышленности» (подчиняющееся структуре, зовущейся *центротекстиль*), *трудармия* — «трудовая армия» (армия, которую использовали на общественных работах), *чтец-коммунист* — «коммунист, который читает вслух» (частое слово в большевистских газетах), *хамбургъ* — «город Хама» (т. е. грубияна; шуточная переделка от *Петербургъ*, достаточно показательная, ибо в ней прослеживается та недоброжелательность, с которой буржуазные элементы относятся к важной роли «народа» в жизни столицы); и такое прилагательное, как *внекастовый* — «вне касты», от старого французского заимствования *каста*, например: «...ассоциация внекастовых натуралистов, т. е. работников науки, не состоящих в штатах и коллегиях высших учебных заведений и учебных учреждений, существовавших до октябрьской революции 1917 года» (Из., 10 декабря 1917).

Ко второй категории, намного более многочисленной, относятся:

– сложные слова, включающие начальный элемент *главно-*, широко распространившийся за войну. К этой группе относятся такие забавные переделки слова *главнокомандующий*, как *главноуговаривающий* применительно к Керенскому или *главнобратающийся* применительно к большевистскому генералиссимусу Крыленко<sup>[11]</sup>;

– сложные слова с начальным элементом *бело-* и *красно-*, которые в результате гражданских столкновений революции очень рельефно противопоставляются: *белогвардеец* и *белогвардейский* — от *Белая гвардия* — названия, находчиво пущенные в ход большевиками после создания Финской белой гвардии и использовавшиеся ими как динамичные слова, призванные объединить все революционные силы против противников Октябрьского переворота; *красногвардеец* и *красногвардейский* — от *красная гвардия* — названия, появившиеся одновременно с большевистской властью; затем, позднее, с начала 1918 г., — *красноармеец*, *красноармейский* (от *Красная армия*) и *краснофлотец*, *краснофлотский* (от *красный флот*);

– сложные слова с начальным элементом *ново-*, как *новожизненицы* — «люди из группы социал-демократов, издающей газету „Новая жизнь“»<sup>[11]</sup>, по типу образования *нововременцы* — «люди из „Нового времени“»<sup>[12]</sup>;

– сложные слова с начальным элементом *одно-*, как *однодумь* — «человек одной мыс-

ли» (Александръ Блокъ. Россія и интеллигенція. М., 1918. С. 5; это прилагательное, если судить по Далю, кажется, уже употреблялось раньше Вл. Соловьёвым);

– сложные слова с начальным элементом *само-*, например: *самолётъ*, *самогонка* — «водка, изготовляемая на дому», от выражения *гонять водку* (сейчас говорят *пить самогонку*); *самоокапываться* и *самоокапывание* — «самому себе вырывать окопы» (индивидуальные окопы) — термины, распространившиеся во время войны; глагол *самоопредѣлять* и существительное *самоопредѣленіе*, которым, как мы знаем, повезло в политическом обсуждении национального вопроса; и при большевистском режиме: *самодемобилизація* — «самостоятельная демобилизация солдат», *самообъискъ* — «обыск, осуществляющийся людьми, которые сами себе незаконно выдали ордер на обыск» (чаще всего простыми грабителями) и *самоприписка* в выражении *самоприписка карточек* — «право жителя выбрать магазин, к которому он будет приписан для покупки продуктов питания по фиксированному ценам»;

– сложные слова с начальным элементом *старо-*, как прилагательное *старорежимный* — «относящийся к старому режиму»;

– сложные слова с начальным элементом *центро-*, которым сначала Февральская революция, а затем (и прежде всего) большевистские попытки экономической реорганизации придали особенное значение (ср. *центры* и *главки*, рассмотренные выше), слова, в которых второй элемент иногда сокращается: *центрофлотъ*, *центробалтъ*, *центрокáспий* (при Керенском: центральные политические организации соответственно флота, Балтийского флота и Каспийского флота); после Октябрьской революции: *центробрѣнь* (центральный комитет по части броневиков), *центровáкъ* (эвакуационный центр города Москвы), *центрозáкуп* (закупочное бюро при центротекстиле), *центрокнига* (центральный комитет по книжному делу), *центрокраска* (главный комитет красочной промышленности), *центромыло* (центральный мыльный комитет), *центромедь* (центральный комитет медной промышленности), *центропечáть* (центральный комитет по печатному делу), *центропленбѣж* (см. выше), *центропроф* (центральный профессиональный союз), *центрорезина* (главный комитет резиновой промышленности), *центросоюз* (союз союзов потребительных обществ), *центротекстиль* (центральный комитет по текстильной промышленности с подчиняющимися ему структурами: *центросуровая ткань*, *центроткань*, *центропряжа*, *центрохлопок*, *центролён*, *цен-*

*проджёт, центрошёрсть), центротук* (главный комитет удобрильных туков), *центрочай* (центральный чайный комитет)<sup>[14]</sup>. Движение централизации заходит так далеко, что создается *центроцэнтр* (коллегия при комиссаре по продовольствию), в то время как «контрреволюционная» и антисемитская смекалка продолжает эту долгую серию комичным словом *центрожид* — «центральный комитет еврейства», — обозначающим Смольный институт<sup>[15]</sup>;

— различные сложные слова с варьируемым первым элементом и иногда сокращённым вторым, как то: *фронтострой* (центральное прифронтовое строительное управление, слово времен войны), *хамовоз* — шуточно-ругательное обозначение автомобилей, которые со времен революций, особенно Октябрьской, перевозят только солдат, матросов и прочий простой люд; *комиссародержцы* — комичная трансформация слова *самодержецъ*, использовавшаяся меньшевиками, центральными и правыми социалистами-революционерами по отношению к большевикам; *главкомания* — «мания [создания] главных комитетов» (*главков*), по поводу чего шутят иногда и сами большевики (см. статью под названием «Главкомания, ее причины и последствия» в журнале «Новый путь», 1918, № 8, стр. 3—7); *паровозосоюз* (союз паровозных железнодорожников); *Волгопрод* — «комиссия народного комиссариата продовольствия по приему и передаче продовольственных грузов Волжского бассейна»; прилагательные *сахаропустный* (в *сахаропустные дни*, «дни без сахара», от старого выражения *мясопустные дни* — «дни без мяса»), *немцефильский* (Из., 7 декабря 1918 г.) вместо *германофильский* и *рабочес'ездовский* (Пр., 31 августа 1918 г.) — от *рабочий с'езд*.

Ко всем этим сложным словам с несокращённым начальным элементом и с соединительной гласной следует добавить несколько слов с сокращённым начальным элементом и без соединительной гласной, например: *Банктруд* (всероссийский союз сотрудников Народного Банка), *Закупсбыт* (Пр., 4 декабря 1918 г.: «...накануне войны, почти все корпоративные организации объединились вокруг одного центра, названного для краткости Закупсбытом»), *добрармия* (Добровольческая армия Деникина); и сложные слова с элементом *авто-* (от *автомобильный*), некоторые военного происхождения, такие как *автосёвъ* (*автомобильный отдѣль съвернаго фронта*), *автоюзь* (*автомобильный отдѣль югозападнаго фронта*), *автокавъ* (*автомобильный отдѣль кавказскаго фронта*) и т. д.; другие восходят

к революционной эпохе, такие как *автосѣкция* — «центральное управление автомобилей», *автосовѣт* — «совет управления автомобилями», *автотранс* — «управление грузовыми автомобилями», *автохозяйство* — «автомобильное хозяйство».

Наконец, следует вспомнить множество вариантов слова *социал-демократ*, которые образовались в результате полемики между различными группами российских социалистов: *социаль-патриотъ* (социалист, признающий легитимность национальной обороны, *оборонецъ*), *социаль-пацифистъ*, *социалшовинистъ* — все эти наименования очень часто использовались с самого начала войны; позднее к ним добавились, вследствие возвращения большевиков в Россию и по причине их все возрастающей роли в жизни страны: *социал-измѣнник* (то есть изменивший делу пролетариата), *социал-лакей* (лакей буржуазии), *социал-милитаристъ*, *социал-предатель*, *социал-премьер* (прозвище, данное Керенскому), *социал-саботант* (саботирующий социализм), *социал-соглашатель* (идуший на соглашательство с буржуазией) и т. д. Эмигрировавшие социалисты давно уже применяли к тем своим товарищам, кого они считали подозрительными, термин *социаль-прохвостъ*. Анархисты после Октябрьской революции придумали для обозначения большевиков номинацию *социаль-идиотъ*, что-то вроде бурлескного омофона для *социаль-патриотъ*.

Сложные слова с элементом *националь-* не получили почти никакого развития; среди них стоит отметить лишь слово *национал-социалисты*.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

[1]. Addenda: [Уже во время революции 1905 г. появилось слово *массовка* в значении «скопление людей в общественном месте (в особенности стихийное скопление вокруг оратора)» и выражение *идти на массовку* «отправляться на подобного рода сборище». Также при большевистском режиме народные гулянья с танцами нередко стали называть *танцёрльками*].

[2]. Всероссийское демократическое совещание (14—22 сентября 1917 г.) — совещание политических партий и общественных организаций с участием министров Временного правительства, на котором был учрежден Предпарламент. — *Прим. перев.*

[3]. Ср.: «Почему „учредилка“? (Между прочим, это вовсе не так обидно. У крестьян есть обычное — „потребилка“) — Потому, что мы сами рядили о „выборных агитациях“, сами судили чиновников за „злоупотребления“ при этих агитациях; потому, что самые цивилизованные страны (Америка, Франция) сейчас захлебнулись в выборном мошенничестве, выборном взяточничестве» (Блок. Указ. соч.). — *Прим. перев.*



[4]. Производное от имени 28-го президента США Томаса Вудро Вильсона (1856—1924); под «вильсонизмом» понимается доктрина Вильсона, изложенная им в так называемых «Четырнадцать пунктов» (прекращение войн, обеспечение свободной торговли и реализации права на территориальное самоопределение и пр.) и приведшая к созданию Лиги Наций. — *Прим. перев.*

[5]. Ср.: «Каутский, наибольший авторитет II Интернационала, представляет из себя в высшей степени типичный и яркий пример того, как словесное признание марксизма привело на деле к превращению его в „струвизм“ или в „брентанизм“ (то есть в либерально-буржуазное учение, признающее неревOLUTIONционную „классовую“ борьбу пролетариата, что особенно ярко выразили русский писатель Струве и немецкий экономист Брентано)» (Ленин. Указ. соч.). Струве Петр Бернгардович (1870—1944) — философ, экономист, публицист, теоретик «легального марксизма», высказал идею о том, что социализм закономерно возникнет в недрах капитализма благодаря реформам и общественному развитию. Луйо Брентано (1844—1931) — немецкий экономист, отстаивавший идею примирения классовых противоречий путем реформ и рационального хозяйствования, полагал, что капиталисты заинтересованы в улучшении условий жизни рабочего, поскольку сокращение рабочего дня и повышение заработной платы повышает эффективность труда. — *Прим. перев.*

[6]. Вероятно, имеется в виду употребление слова «маринизм» в значении «империалистическая политика усиления морских вооружений с целью добиться господства на море, морской милитаризм» (толковый словарь русского языка под ред. Д. Н. Ушакова). — *Прим. перев.*

[7]. В средневековой Франции так назывались городские кварталы, где компактно проживало еврейское население. — *Прим. перев.*

[8]. Жакерия — название народного восстания во Франции во время Столетней войны (1358), образовано от номинации «Жак-Простак» (Jacques Vohomme), использовавшейся по отношению к крестьянам. — *Прим. перев.*

[8]. «Нейтральный глагол» — устаревший термин французской грамматики. Обозначает глаголы, выражающие «абсолютные состояния» (типа «спать») либо действия, «не имеющие направленности на объект» (типа «умереть»). Различают «нейтральные непереходные глаголы (verbes neutres intransitifs, типа «умереть») и «нейтральные переходные глаголы (verbes neutres transitifs), употребляемые с косвенным или обстоятельственным дополнением (типа «идти»). В настоящее время эта терминология используется редко. — *Прим. перев.*

[9]. Под «активными» обычно понимаются либо глаголы, выражающие действие, инициа-

руемое и производимое субъектом (противопоставляемые по этим признакам «неодушевленным» и «стативным» глаголам), либо переходные глаголы, имеющие форму страдательного залога (в этом случае «активности» глагола противопоставляется «пассивности» отдельных его форм). Однако не ясно, в каком именно смысле употребляет этот термин Мазон: в первом случае не понятно противопоставление приводимых далее глаголов «пассивному» глаголу «митинговать», во втором — причины, по которым к «активным» отнесен непереходный глагол «функционировать», не имеющий в русском языке страдательных форм. — *Прим. перев.*

[10]. Также говорят *угробить аппарат* — «разбить аппарат, разбить самолет» и *пригробить аппарат* — «повредить аппарат, довести его до плачевного состояния».

[11]. Крыленко Николай Васильевич (1885—1938) — советский государственный деятель, после Октябрьской революции Главковерх (т. е. верховный главнокомандующий) Российской армии. После своего назначения отдал приказ всем частям прекратить сопротивление и самостоятельно вступить в переговоры с немцами. Затем на различных должностях в правительстве. В 1938 г. осужден по обвинению в шпионаже, расстрелян. — *Прим. перев.*

[12]. «Новая жизнь» — первая легальная большевистская газета, центральный орган РСДРП, выходила в Петербурге с октября по декабрь 1905 г. (с ноября — под непосредственным руководством Ленина). — *Прим. перев.*

[13]. «Новое время» — российская газета, выходила с 1866 по 1917 г. в Петербурге, имела репутацию газеты «европейского типа», вместе с тем критиковалась за беспринципность, сервильность, реакционность. Закрыта большевиками. Ленин назвал ее «образцом продажных газет. „Нововетренство“ стало выражением, однозначным с понятиями: отступничество, ренегатство, подхалимство. „Новое Время“ Суворина — образец бойкой торговли „на вынос и распивочно“. Здесь торгуют всем, начиная от политических убеждений и кончая порнографическими объявлениями» (Ленин В. И. Карьера [Правда, 18 августа 1912] // Ленин В. И. Полн. собр. соч. Т. 22. С. 44). — *Прим. перев.*

[14]. В статье журнала «Новый Путь» (1918, № 11, С. 4) встречаем: *центромасло, центроромка, центроспирт, центросвечка, центроцемент* и *фармацэнтр* (главный комитет химико-фармацевтической промышленности).

[15]. Летом и осенью 1917 г. в здании Смольного института располагались центральные органы Советов, а в октябре — штаб по подготовке к восстанию большевиков. Здесь — намек на большое количество евреев в руководстве социалистических партий. — *Прим. перев.*